

**CABECERA****YACIMIENTO:** Monasterio antiguo de Santa Ana (Ávila, Ávila)**MUNICIPIO:** Ávila**PROVINCIA:** Ávila**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 5144**N. INV:** Sede de la delegación territorial de la Junta de Castilla y León (Ávila, Ávila)**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:****TIPO DE EPÍGRAFE:** Monumentum Aedificationis**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:****H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** B**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:****FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Don Sancho, obispo de Auila, como sennor onrado, dio mui buen exemplo como faz el buen prelado, fizo este monasterio, Sant Benito llamado, et diol muy grandes algos por do el es sustentado. Puso y muchas dueñas et de muy sancta vida, dioles su abadesa, entenduda et sabida, de libros et vestimentas la iglesia muy compida, et de muchas otras ioya la fizo enriquecida. Puso y capellanes que cada dia cantasen, et las oras del dia todas muy bien rezasen, et por todos los finados cada dia rogasen, ca dioles buenas rentas con que lo bien pasasen, e por que este monesterio fuese mejor guardado, e de todos sus algos fuese bien mamparado, dio la uisitacion a qualquier que fues prelado, obispo que fues de Avila, e non de otro reglado. Andaua estonce el era, quando el fue acabado, en mill et trescientos annos, segunt diz el dictado, et mas ochenta y ocho, por mejor se remembrado, et dio gracias a Dios el obispo mucho onrado.

Texto dado por Rodríguez Suárez (2009, p. 321)

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Rodríguez Suárez (2009, p. 321)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** Castellano

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra gótica del siglo XIV.

Rodríguez Suárez (2009, p. 321)

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1350, siglo XIV

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Antiguo monasterio de Santa Ana, hoy actual sede de la delegación territorial de la Junta de Castilla y León, en el muro norte. Rodríguez Suárez (2009, p. 321)

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5144; Rodríguez Suárez, Natalia (2009) Fórmulas diplomáticas en las inscripciones medievales redactadas en romance, Espacio, tiempo y forma. Serie III, Historia medieval 22, p. 321. González Dávila, Gil (1611) Vida y hechos del maestro Don Alonso Tostado de Madrigal, Obispo de Ávila., Salamanca, Francisco de Cea Tesa impresor., p. 70.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**